Конфіденційно
Примірник №1
п. 2.3 Переліку відомостей

Умови		Розмір	Коболєв А.В. Голова правління Національної акціонерної компанії "Нафтогаз України"
Термін дії контракту		25.03.2014 - 22.03.2019	25.03.2014 - 22.03.2019
Колективний договір Компанії		Не поширюється	Сторони підтверджують, що до сум виплат, які здійснюються за цим контрактом, включені будь-які та всі суми заробітної плати й інших заохочувальних, компенсаційних і гарантійних виплат (включаючи надбавки, доплати, премії, винагороди тощо), які підлягають сплаті на користь Керівника згідно з умовами Колективного договору Компанії, чинного на дату нарахування та здійснення відповідних виплат. Керівник дійсним підтверджує, що здійснення його права на отримання будь-яких і всіх сум таких виплат, передбачених Колективним договором Компанії, але не визначених цим контрактом, реалізоване шляхом укладення цього контракту, умови якого щодо гарантій та соціально-побутового забезпечення Керівника не погіршують його становище порівняно з умовами, які передбачені у Колективному договорі Компанії.
Базова частина винагороди	Місячний посадовий оклад	2 082 000 гривень на місяць	3.2. Базова частина винагороди Керівника встановлюється у вигляді посадового окладу в розмірі 2 082 000 (два мільйони вісімдесят дві тисячі) гривень на місяць, яка нараховується пропорційно відпрацьованому часу.
Змінна частина винагороди*	Квартальна премія	у розмірі, визначеному Наглядовою радою	3.3.1. За рішенням Наглядової ради може виплачуватись квартальна премія у розмірі, визначеному Наглядовою радою
	3.3.2. За рішенням Наглядової ради, прийнятим відповідно до Політики щодо встановлення розміру винагороди членам правління Національної акціонерної компанії «Нафтогаз України», керівникам господарських товариств, єдиним акціонером (засновником, учасником) яких є Національна акціонерна компанія «Нафтогаз України», Керівнику можуть виплачуватися наступні види премій (змінна частина винагороди):		
	Річна премія за досягнення Цілей та Ключових показників, встановлених Керівнику на відповідний рік	максимальний розмір складає 100% від річного посадового окладу	3.3.2.1. Річна премія за досягнення Цілей та Ключових показників, встановлених Керівнику на відповідний рік, максимальний розмір якої складає 100 відсотків від річного посадового окладу 3.7. Нарахування Керівнику премії, передбаченої пп. 3.3.2.1 цього контракту, здійснюється на підставі наказу Компанії, який видається на підставі рішення Наглядової ради після схвалення Наглядовою радою річного фінансового звіту Компанії за відповідний рік.
	Премія за реалізацію цілей в середньострокових проектах (від 1 до 3 років)	максимальний розмір складає 100% від річного посадового окладу	3.3.2.2. Премія за реалізацію цілей в середньострокових проектах (від 1 до 3 років), максимальний розмір якої складає 100 відсотків від річного посадового окладу
	Премія за особливі досягнення	визначається Наглядовою радою	3.3.2.3. Премія за особливі досягнення. Особливими вважаються досягнення, які на думку Наглядової ради, мають значний позитивний вплив на діяльність Компанії. Розмір та порядок виплати премії визначається Наглядовою радою. У разі прийняття відповідного рішення Наглядовою радою, умови та порядок виплати премії за особливі досягнення викладаються у відповідному додатку до цього контракту
	Премія за реалізацію цілей в довгострокових проектах (від 3 до 5 років)	визначається Наглядовою радою	3.3.2.4. Премія за реалізацію цілей в довгострокових проектах (від 3 до 5 років). Розмір премії визначається Наглядовою радою
	Премія відповідно до умов додаткової угоди №4 від 12.07.18	як визначено рішенням Наглядової ради	Виплата другої частини премії
	3.8. У випадку відсутності затвердженого фінансового плану Компанії та/або встановлених Цілей та Ключових показників, Наглядова рада може прийняти рішення про нарахування та виплату премій, вказаних у пп. 3.3.2 цього контракту, за результатами оцінки діяльності Компанії та виконання вимог Наглядової ради.		
Одноразові виплати	Матеріальна допомога на оздоровлення	50% від посадового окладу один раз протягом календарного року	Керівнику одночасно з наданням щорічної відпустки один раз протягом календарного року виплачується матеріальна допомога на оздоровлення у розмірі 50 відсотків від посадового окладу.
	Матеріальна допомога у разі дострокового припинення контракту у зв'язку з хворобою чи інвалідністю (підтверджених відповідними медичними довідками), що перешкоджають виконанню обов'язків за контрактом	- матеріальна допомога у розмірі, визначеному наглядовою радою; - інші виплати, передбачені законодавством України.	5.6. Керівник має право за своєю ініціативою розірвати цей контракт до закінчення строку його дії у випадку: 5.6.2. Хвороби або інвалідності Керівника, що підтверджені відповідними медичними документами та перешкоджають виконанню ним обов'язків за контрактом, та з інших поважних причин, визначених законодавством України. 5.7. У випадку дострокового припинення Контракту з незалежних від Керівника причин (пп. 5.6.2. Контракту) йому встановлюються наступні додаткові гарантії та компенсації: 5.7.1. матеріальна допомога у розмірі, визначеному наглядовою радою; 5.7.2. інші виплати, передбачені законодавством України.
	Вихідна допомога у разі дострокового припинення повноважень Керівника з ініціативи уповноваженого органу Компанії	- вихідна допомога в розмірі 12 (дванадцяти) середньомісячних заробітних плат, які розраховуються за два останні місяці; - інші виплати, передбачені законодавством України, крім вихідної допомоги	5.8. У разі дострокового припинення повноважень Керівника з ініціативи уповноваженого органу Компанії, за виключенням підстав розірвання контракту за вчинення протиправних дій та/або порушень з вини Керівника (дострокове припинення повноважень Керівника відповідно до законодавства України); чи з незалежних від Керівника причин, крім визначених п. 5.6 цього контракту, йому встановлюються наступні гарантії та компенсації: 5.8.1. вихідна допомога в розмірі 12 (дванадцяти) середньомісячних заробітних плат, які розраховуються за два останні місяці; 5.8.2. Інші виплати, передбачені законодавством України, крім вихідної допомоги, встановленої у пп. 5.8.1 цього контракту.
	Грошова допомога при виході на пенсію	у розмірі, встановленому Колективним договором Компанії, але не більше ніж 5 посадових окладів Керівника	3.15. У разі звільнення у зв'язку з виходом Керівника на пенсію йому виплачується грошова допомога у розмірі, встановленому Колективним договором Компанії, але не більше ніж 5 посадових окладів Керівника.
	Обов'язкові гарантійні та компенсаційні виплати, встановлені трудовим законодавством України	так	3.10. Керівнику нараховуються та виплачуються обов'язкові гарантійні та компенсаційні виплати, встановлені трудовим законодавством України.
Додаткові пільги	Щорічна основна відпустка, календарних днів	24	3.12. Керівнику надається оплачувана щорічна основна відпустка тривалістю 24 календарних дні, а також оплачувана щорічна додаткова відпустка за ненормований робочий день тривалістю 7 календарних днів та інші види відпусток, які передбачені законодавством України та Колективним договором Компанії. 3.13. За погодженням з головою Наглядової ради Керівник визначає, відповідно до Закону України «Про відпустки», час і порядок використання своєї щорічної відпустки та інших видів відпусток (час початку та час закінчення, поділу на частини тощо).
	Додаткова відпустка за ненормований робочий день, календарних днів	7	
	Інші види відпусток, які передбачені законодавством України та Колективним договором Компанії	так	
	3.14. Керівнику за рахунок Компанії можуть бути встановлені інші необхідні для виконання трудових обов'язків види матеріального забезпечення, що не заборонені законодавством України та вважаються службовою необхідністю, зокрема, але не виключно:		
	Представницькі витрати, у тому числі у валюті	так	3.14.2. забезпечення коштами на представницькі витрати, у тому числі у валюті (якщо він направляється у службове відрядження за кордон) у розмірі відповідно до затвердженого фінансового плану Компанії;
	Страхування життя	так	3.14.3. забезпечення страхуванням життя з лімітом покриття у розмірі, еквівалентному 1 000 000 доларів США по курсу НБУ на дату укладення договору страхування;
	Добровільне медичне страхування	так, згідно з Колективним договором	3.14.4. забезпечення добровільним медичним страхуванням з покриттям – територія України в межах пакета медичних послуг і в межах витрат, передбачених фінансовим планом Компанії. Зміст та вартість пакета медичного страхування визначається внутрішніми документами та/або Колективним договором Компанії;
	Страхування відповідальності	так	3.14.5. забезпечення страхуванням відповідальності в межах витрат, передбачених фінансовим планом Компанії;
	Безпека Керівника	так	3.14.6. забезпечення безпеки Керівника, інформації та матеріальних цінностей, які знаходяться у розпорядженні Керівника, в місцях його постійного та тимчасового перебування шляхом використання організаційно-правових, режимних, інженерно-технічних заходів і заходів особистої фізичної охорони згідно з фінансовим планом Компанії.
	Інші	Службовий автомобіль та мобільний зв'язок	3.14.1. забезпечення службовим мебльованим кабінетом із сучасними засобами організаційної, комп'ютерної та іншої техніки, службовим автотранспортом та мобільним зв'язком;
	Гарантії правового захисту Керівника	так	3.16. Гарантії правового захисту Керівника: 3.16.1. До укладення договору страхування відповідальності Керівника Компанія відшкодовує Керівнику всі розумні витрати на оплату правової допомоги адвоката та/або інших фахівців у галузі права в адміністративних, кримінальних, цивільно-правових справах, справах по трудових спорах, пов'язаних з виконанням Керівником посадових обов'язків, зазначених у цьому контракті (далі – Справи), понесені в період дії цього контракту та після завершення строку його дії, на який не поширюється дія договору страхування відповідальності. 3.16.2. Відшкодуванню підлягають розумні витрати, понесені Керівником на: а) захист прав, свобод і законних інтересів Керівника, який виступає в якості підозрюваного, обвинуваченого (підсудного), виправданого, особи, стосовно якої передбачається застосування примусових заходів медичного чи виховного характеру або вирішується питання про їх застосування у кримінальному провадженні, а також особи, яка притягається до адміністративної відповідальності під час розгляду справи про адміністративне правопорушення; б) правову допомогу Керівнику, який виступає в якості свідка у кримінальному провадженні; в) отримання правової інформації, консультацій і роз'яснень з правових питань у всіх галузях права, що виникають у зв'язку з розглядом Справ, у судах та інших державних органах як на території України, так і за її межами (далі разом – Витрати). 3.16.3. Зобов'язання Компанії щодо відшкодування Витрат не поширюється на Витрати 3.16.3.1. у Справі, в якій у судовому порядку був доведений злочинний умисел або злочинна недбалість Керівника; 3.16.3.2. понесені Керівником по Справі, де протилежною стороною є Компанія; 3.16.3.3. вимоги щодо відшкодування яких Керівнику були задоволені судом чи іншим органом, який розглядає відповідну Справу, або які підлягають відшкодуванню відповідно до договору страхування відповідальності Керівника. 3.16.4. Для здійснення відшкодування Керівнику Витрат встановлюється наступний порядок: 3.16.4.1. Керівник зобов'язаний направити Компанії повідомлення про залучення адвоката та/або іншого фахівця у галузі права із зазначенням конкретної Справи протягом 30 календарних днів із дня настання такого випадку. Разом із повідомленням направляється оригінал або завірена підписами та печаткою сторін копія укладеного договору про надання правової допомоги, підтверджуючі документи відповідно до пп. 3.16.4.2, а також копії документів, виданих/надісланих Керівнику відповідними органами, юридичними особами, що слугували підставою для прийняття рішення Керівником про необхідність отримання правової допомоги. Наскільки це дозволено застосовним процесуальним законодавством, Керівник зобов'язаний звернутися до суду чи іншого органу, який розглядає відповідну Справу, з вимогою про відшкодування Витрат за рахунок іншої сторони по Справі. 3.16.4.2. Керівник надає наступні підтверджуючі документи: - оригінал або завірену підписами та печаткою сторін копію акту прийому-передачі правових послуг, оформленого належним чином (за підписами Керівника та іншої сторони за договором), в якому зазначається сума, сплачена Керівником, а також оригінал звіту з деталізованим визначенням переліку наданих послуг; - оригінали документів, що підтверджують оплату Керівником послуг за договором про надання правової допомоги. 3.16.5. Відшкодування Витрат здійснюється протягом 30 календарних днів із дня отримання Компанією всіх необхідних документів. 3.16.6. Витрати відшкодовуються Компанією до повної суми після утримання обов'язкових податків та зборів.

Conditions		In the amount of	Andriy Kobolyev Chief Executive Officer of National Joint-Stock Company "Naftogaz of Ukraine"
Validity		25.03.2014 - 22.03.2019	25.03.2014 - 22.03.2019
Collective Bargaining Agreement of the Company		Doesn't apply	The Parties confirm that the amounts of payments made hereunder shall include any and all amounts of salary and other incentive, compensatory and guarantee payments (including increments, extras, bonuses, rewards, etc.) due in favour of the CEO under the Collective Bargaining Agreement of the Company effective as of the date of accrual and making the relevant payments. The CEO hereby confirms that his right to receive any and all such payment amounts under the Collective Bargaining Agreement of the Company but not defined herein is exercised through entering into this Contract, which terms and conditions on guarantees and social benefits for the CEO do not worsen his position compared to the conditions provided for by the Collective Bargaining Agreement of the Company
Base monthly salary	Monthly base salary	UAH 2,082,000	3.2. Basic part of remuneration of the CEO shall be set as monthly base salary amounting to UAH 2,082,000 (two million and eighty-two thousand hryvnias) accrued pro rata to the hours worked.
Bonuses*	Quarterly bonus	In the amount set by the Supervisory board	3.3.1. Upon resolution of the Supervisory board quarterly bonus in the amount set by the Supervisory board may be paid
			3.3.2. Upon resolution of the Supervisory board, in accordance with the Remuneration policy for the Executive board members of NATIONAL JOINT-STOCK COMPANY "NAFTOGAZ OF UKRAINE" and chief executive officers of business entities in which NATIONAL JOINT-STOCK COMPANY "NAFTOGAZ OF UKRAINE" is the sole shareholder (founder, participant), the CEO may be paid with the following bonuses (variable component of the remuneration):
	Annual performance bonus subject to achieving the Goals and KPIs, as set to the CEO for the respective year	maximum amount of 100% of annual base salary	3.3.2.1. Annual performance bonus subject to achieving the Goals and KPIs, as set to the CEO for the respective year with the maximum amount of 100% of annual base salary. 3.7. The CEO shall be accrued the annual bonus provided for by paragraph 3.3.2.1 hereof, based on the Company's order drawn upon resolution of the Supervisory board, which is adopted after endorsement by the Supervisory board of annual financial statements of the Company for the respective year.
	Bonus for achievement of goals in mid-term projects (1 to 3 years)	maximum amount of 100% of annual base salary	3.3.2.2. Bonus for achievement of goals in mid-term projects (1 to 3 years) with the maximum amount of 100% of annual base salary.
	Bonus for outstanding achievements	shall be determined by the Supervisory board	3.3.2.3. Bonus for outstanding achievements. Achievements shall be deemed outstanding if, according to the Supervisory board, they have a significant positive impact on the Company's business. Amount and procedure for the bonus payment shall be determined by the Supervisory board. In case of respective resolution of the Supervisory board, conditions and procedure for the bonus payment for outstanding achievements shall be set forth in the respective annex to this Contract.
	Bonus for achievement of goals in long-term projects (3 to 5 years)	shall be determined by the Supervisory board	3.3.2.4. Bonus for achievement of goals in long-term projects (3 to 5 years). The amount of bonus shall be determined by the Supervisory board.
	Bonus according to terms of Additional Agreement No.4 dated 12.07.2018	according to SB resolution	Second part payment
			*** 3.8. In case of no approved financial plan of the Company and/or set Goals and KPIs, the Supervisory board may resolve on accrual and payment of bonuses indicated in paragraph 3.3.2 hereof, based on results of assessment of the Company's performance and compliance with the requirements of the Supervisory board.**
One-time payments	Pecuniary aid for health improvement	50 per cent of the monthly base salary once during the calendar year	Along with the annual vacation, once during the calendar year the CEO shall be paid health improvement aid in the amount of 50 per cent of the monthly base salary.
	Severance payment in case of illness or disability of the CEO confirmed by relevant medical documents and which prevent performance of his obligations hereunder	- severance payment in the amount defined by the Supervisory board; - other payments envisaged by the laws of Ukraine.	5.6. The CEO shall be entitled on his own initiative to withdraw from this Contract before expiry of its validity in case of: 5.6.2. Illness or disability of the CEO confirmed by relevant medical documents and which prevent performance of his obligations hereunder, and for other valid reasons determined by the laws of Ukraine. 5.7. In case of early termination hereof for reasons beyond control of the CEO (subclause 5.6.2. hereof), he shall be paid the following supplementary guarantees and compensations: 5.7.1. severance payment in the amount defined by the Supervisory board; 5.7.2. other payments envisaged by the laws of Ukraine.
	Severance pay in case of early discharge of the CEO from his office upon initiative of the authorised body of the Company	- severance payment in the amount of 12 (twelve) average monthly salaries calculated based on the two past months; - other payments as prescribed by the law of Ukraine, except for severance payment	5.8. In case of early discharge of the CEO from his office upon initiative of the authorised body of the Company, save for the reasons of the Contract termination for violations caused by the CEO (early discharge of the CEO from his office in accordance with the laws of Ukraine); or for the reasons beyond control of the CEO, other than those referred to in clause 5.6 hereof, he shall be paid the following supplementary guarantees and compensations: 5.8.1. severance payment in the amount of 12 (twelve) average monthly salaries calculated based on the two past months. 5.8.2. other payments as prescribed by the law of Ukraine, except for severance payment set forth in paragraph 5.8.1 hereof.
	Material aid in case of retirement	amount provided for by the Collective Bargaining Agreement of the Company, up to a maximum of five monthly base salaries of the CEO	3.15. In case of resignation due to retirement of the CEO, he shall be paid an allowance in the amount provided for by the Collective Bargaining Agreement of the Company, up to a maximum of five monthly base salaries of the CEO.
	Mandatory guarantee and compensatory payments accrued and paid as prescribed by the labour laws of Ukraine	yes	3.10. The CEO shall have mandatory guarantee and compensatory payments accrued and paid as prescribed by the labour laws of Ukraine.
Additional benefits	Annual paid basic vacation, calendar days	24	3.12. The CEO shall be provided with annual paid basic vacation of 24 calendar days, as well as additional paid vacation for irregular working hours of 7 calendar days and other types of vacations and leaves stipulated by the labour laws of Ukraine and the Collective Bargaining Agreement of the Company. 3.13. Upon agreement with the Chairperson of the Supervisory board, the CEO shall determine the time and the use of his annual vacation and other types of vacations and leaves (start time and end time, split in parts, etc.) according to the Law of Ukraine "On Vacations".
	Additional paid vacation for irregular working hours, calendar days (non-standard working hours)	7	
	Other types of vacations and leaves stipulated by the labour laws of Ukraine and the Collective Bargaining Agreement of the Company	yes	
			3.14. The CEO can be provided with other types of endowment at the expense of the Company as necessary to perform his employment duties, which are not prohibited by the laws of Ukraine and deemed to be the business need, including, without limitations:
	Payment of representative expenses, including those in foreign currency	yes	3.14.2. Payment of representative expenses, including those in foreign currency (if he is on a business trip abroad) within the amount provided for by the approved financial plan of the Company
	Life insurance	yes	3.14.3. Life insurance within the coverage limit equivalent to USD 1 000 000 at the rate of the National Bank of Ukraine as at the date of the insurance contract
	Voluntary medical insurance to cover the territory of Ukraine (corporate package)	yes, according to Collective Bargaining Agreement of the Company	3.14.4. Voluntary medical insurance to cover the territory of Ukraine within the medical services package and within the expenses provided for by the Company's financial plan. Contents and cost of the medical insurance package shall be determined by internal documents and/or Collective Bargaining Agreement of the Company
	Liability insurance	yes	3.14.5. Liability insurance within the expenses provided for by the Company's financial plan
	Security	yes	3.14.6. Security of the CEO, information and valuables at disposal of the CEO, at locations of his permanent and temporary stay by means of organizational and legal, regime, engineering and technical measures, and measures of personal physical security according to financial plan of the Company
	Other	Company car and mobile communication	3.14.1. Furnished office with modern devices of organisational, computer and other equipment, company car and mobile communication
	Guarantees of legal protection	yes	3.16. Guarantees of legal defence of the CEO. 3.16.1. Before conclusion of liability insurance contract of the CEO, the Company shall reimburse the CEO for all reasonable expenses for the legal assistance of a lawyer and/or other specialists in the field of law in administrative, criminal, civil, labour disputes, related to the execution of the official duties by the CEO as specified in this Contract (hereinafter the Cases), incurred during the validity period of this Contract, which is not covered by the liability insurance contract. 3.16.2. All reasonable expenses incurred by the CEO for the following shall be reimbursed: a) protection of the rights, freedoms and legitimate interests of the CEO, in his capacity as a suspect, accused (defendant), acquitted, a person to be applied compulsory measures of medical care or educational nature to, or whenever application thereof in criminal proceedings is considered, as well as a person held administratively liable in administrative proceedings; b) legal assistance to the CEO in his capacity as a witness in criminal proceedings; c) receipt of legal information, consultations and explanations on legal matters in all fields of law, which arise with regard to Cases in courts and other state bodies, both in Ukraine and abroad (hereinafter jointly referred to as the Expenses). 3.16.3. The Company's obligations to reimburse the Expenses shall not cover the following Expenses. 3.16.3.1. in the Case where in court criminal intent or criminal negligence of the CEO have been proven; 3.16.3.2. incurred by the CEO in the Case where the opposite party is the Company; 3.16.3.3. claims for whose reimbursement to the CEO have been satisfied by court or another body considering the relevant Case or which are subject to indemnification pursuant to the liability insurance contract of the CEO.
			3.16.4. In order to reimburse the CEO for the Expenses, the procedure shall be as follows: 3.16.4.1. The CEO shall send to the Company a notice on engaging a lawyer and/or other specialist in the field of law, where a specific Case is indicated, within 30 calendar days of such occasion. Along with the notice, an original or signed and sealed copy of legal assistance contract entered into shall be sent with supporting documents under subparagraph 3.16.4.2, as well as copies of documents issued/sent to the CEO by the respective bodies, legal entities, which were the basis for the CEO's decision on the need to obtain legal assistance. To the extent allowed by the applicable procedural laws, the CEO shall be obliged to apply to the court or other body that is considering the relevant Case, with a claim for reimbursement of Expenses at the expense of the other party in the Case. 3.16.4.2. The CEO shall provide the following supporting documents: - original or signed and sealed copy of a duly formalized delivery and acceptance certificate for the legal services (signed by the CEO and another party under the contract), where the amount paid by the CEO is indicated as well as the original report detailing the list of services provided; - original documents confirming payment by the CEO for the services under the legal assistance contract. 3.16. The reimbursement of the Expenses [illegible]

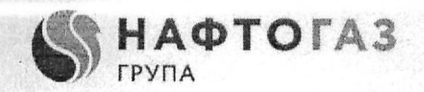
Порівняння орієнтовної розрахункової середньомісячної заробітної плати керівника НАК "Нафтогаз України"

		Пропонується НР з 01.01.2019р		Умови на момент укладення контракту - квітень 2014р		Умови 2018 року (з урахуванням додаткових рішень НР)	
		грн	Примітки	*грн*	Примітки	*грн*	Примітки
Місячний посадовий оклад	за міс	2 082 000	за рішенням НР	1 041 000	Наказ Мінекономіки 681	1 041 000	Наказ Мінекономіки 681
Річний окла	за рік	24 984 000	за рішенням НР	12 492 000	Наказ Мінекономіки 681	12 492 000	Наказ Мінекономіки 681
Місячна премія	за рік			12 492 000	Наказ Мінекономіки 681	12 492 000	Наказ Мінекономіки 681
Квартальна премія	за рік	24 984 000	за рішенням НР	0	Наказ Мінекономіки 681		
Річна премія за досягнення Цілей і Ключових показників	за рік	24 984 000	100%	0	Наказ Мінекономіки 681		
Премія за реалізацію цілей в середньострокових проектах (від 1 до 3 років)	за рік	24 984 000	100%	0	Наказ Мінекономіки 681		
Премія за особливі досягнення	за рік	12 492 000	за рішенням НР	0	Наказ Мінекономіки 681		
Премія за реалізацію цілей в довгострокових пректах (від 3 до 5 років)	за рік	12 492 000	за рішенням НР	0	Наказ Мінекономіки 681		
Матеріальна допомога на оздоровлення	за рік	1 249 200	за рішенням НР	624 600	Наказ Мінекономіки 682	624 600	Наказ Мінекономіки 681
Разом за рік	за рік	**126 169 200**		**25 608 600**		**25 608 600**	
Середньомісячана заробітна плата	**за міс**	**10 514 100**		**2 134 050**	**4,9**	**2 134 050**	
Премія відповідноdo умов додаткової угоди №4 від 12.07.2018р (за Арбітраж)	за рік	216 000 000	за рішенням НР			216 000 000	за рішенням НР
Разом з премією за Арбітраж	**за рік**	**342 169 200**		**25 608 600**		**241 608 600**	
Середньомісячана заробітна плата	за міс	**28 514 100**		**2 134 050**		**20 134 050**	

Довідково:

Доходи Держбюджету	млрд.грн	1 026
Зарплата керівника Нафтогазу (Коболєва)	млрд.грн	0,342
Доходи Держбюджету в зарплатах Коболєва	**Коболєвих**	**2 999**

Витрати на обороноздатність і безпеку держави	млрд.грн	212
Зарплата керівника Нафтогазу (Коболєва)	млрд.грн	0,342
Витрати на обороноздатність і безпеку держави в зарплатах Коболєва	**Коболєвих**	**620**



Публічне акціонерне товариство
"Національна акціонерна компанія "Нафтогаз України"

Україна, 01601, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 6
Тел: +38 044 586 35 37, факс: +38 044 586 33 10
http://www.naftogaz.com, e-mail: ngu@naftogaz.com

Код ЄДРПОУ 20077720 п/р 26002301921
АТ "Ощадбанк" код банку 300465
код ЄДРПОУ банку 00032129

__________ № __________

На № ____________________

Confidential
Copy No. 1
cl. 2.3. of the List of Data
(Not Confidential without Appendix)

Конфіденційно
Примірник № 1
п. 2.3. Переліку відомостей
(без додатку не конфіденційно)

Mr Volodymyr Groysman
Prime Minister of Ukraine

Прем'єр-міністру України
Гройсману В.Б.

Dear Mr Groysman,

In response to your letter No. 25337/0/2-18 dated 29 December 2018, we inform you of the following:

We appreciate the opportunity to review the issue of contract renewal for the CEO of NATIONAL JOINT-STOCK COMPANY "NAFTOGAZ OF UKRAINE" (*Naftogaz*). As we discussed in our meeting with you, the Supervisory board takes its responsibility to ensure the continuity of Naftogaz leadership. In that vein, we discussed options regarding the expiring contract with Naftogaz's CEO. After agreeing, the contract should be

Шановний Володимире Борисовичу!

У відповідь на Ваш лист № 25337/0/2-18 від 29.12.2018 р. повідомляємо таке:

Висловлюємо вдячність за можливість розглянути питання про продовження строку дії контракту з Головою Правління Національної акціонерної компанії "Нафтогаз України" (далі – Нафтогаз). Як ми обговорювали під час зустрічі з Вами, Наглядова рада бере на себе відповідальність за забезпечення кадрового резерву для посад керівної ланки в Нафтогазі. У зв'язку з цим ми обговорювали опції

extended, we discussed the compensation package of the CEO. While normal industry practice would be to increase compensation at time of renewal of the contract, we believe it would be appropriate to extend it while maintaining flat continuation of his compensation package. We take specific note that Mr. Kobolyev's current level of compensation package was originally decided by the shareholder. While the legal authority for defining conditions of the contract with CEO, including setting his compensation, lies with the Supervisory board, we know you may have views on this subject. We therefore respectfully request you share with us what your expectations are so we can finalize this issue in a satisfactory manner.

стосовно вирішення питання закінчення строку дії контракту з Головою Правління Нафтогазу. Узгодивши те, що дія контракту повинна бути продовжена, ми обговорювали компенсаційний пакет Голови Правління. Хоча нормальна галузева практика передбачає збільшення компенсації у разі продовження строку дії контракту, ми вважаємо, що було б доцільно продовжити його, зберігаючи при цьому чинні умови в частині компенсаційного пакета. Ми звертаємо особливу увагу на те, що рішення про поточний рівень компенсаційного пакета пана Коболєва було на початку прийняте акціонером. Хоча юридичні повноваження щодо затвердження умов контракту з Головою Правління, в тому числі встановлення рівня його компенсації, закріплені за Наглядовою радою, ми розуміємо, що Ви можете мати окрему думку з цього питання. Тому ми шанобливо просимо Вас повідомити про Ваші очікування з тим, щоб ми могли завершити роботу над цим питанням у прийнятний спосіб.

Attachment on 2 pages

Додаток на 2 арк.

Kind regards,

З повагою,

Clare Spottiswoode

Spottiswoode Clare Mary Joan / Споттісвуд Клер Мері Джоан
Chairperson of the Supervisory board / Голова Наглядової ради